



otto ist vielfalt otto heißt willkommen otto informiert otto öffnet türen otto verbindet

Informativni list za pocetnu orijentaciju

Upis u osnovnu školu

Kroatisch

Početak škole je velika promjena za djecu i roditelje. Upis u školu je jedan poseban trenutak. Iz tog razloga postoji u Njemačkoj jedna tradicija: kada dijete dodje u školu ono dobiva **školsku torbu** ili takozvanu **vrećicu sa šećerom**. To je jedna velika, šarena papirnata vreća, prepuna slatkiša, igračaka i stvari, koje trebaju djeci za školu. U školi se često održava **šluzbena proslava**. Pritom se dijete pozdravlja u školi i dobiva svoju školsku torbu. Više informacija o tome možete dobiti u osnovnoj školi.

Djeca mogu posjetiti **boravak** pre i posle nastave. Tamo se o njima, kao i u dnevnom vrtiću, brinu odgajatelji. Za korištenje boravka moraju roditelji svoje dijete **dodatno registrirati**. Korištenje boravka za djecu nije besplatno. Ukoliko dobivate novac za troškove života od ureda za socijalnu skrb, ureda za rad ili centra za rad, možete podnijeti **zahtjev za izuzeće troškova boravka**. Informacije o korištenju boravka su dostupne i u osnovnoj školi.

Kao i u vrtiću, djeca mogu **dobiti topao ručak** u školi. Za to moraju roditelji sklopiti ugovor sa **ponuditeljem hrane u školi**. Najčešće se mogu odabrati razlicita jela. Djeca i roditelji mogu unaprijed (preko interneta ili pismeno) obabrati obrok. Ako dijete, primjera radi zbog bolesti, ne može pohađati školu, može se **odjaviti** kod ponuditelja hrane. Za te dane nije potrebno plaćati hranu.

Za ručak, izlete, troškove putovanja, školske poduke ili materijale moguće je dobiti financijsku podršku iz **obrazovnog paketa**. Za to je nadležan socijalni i stambeni ured.

Sozial- und Wohnungsamt der Landeshauptstadt Magdeburg

Wilhelm-Höpfner-Ring 4 | 39116 Magdeburg

Telefon 0391 5403670 und 0391 5403671

sozial-und-wohnungsamt@magdeburg.de

Informacije o obrazovnom paketu su dostupne **preko interneta** na njemačkom, engleskom, francuskom i španjolskom jeziku www.magdeburg.de/otto-city-card i na mnogim drugim jezicima na informativnom listu Obrazovanje i sudjelovanje na www.willkommen-in-magdeburg.de/infoblaetter.

U mnogim školama rade **školski socijalni radnici**. Oni pomažu kod podnošenja zahtjeva, pitanja, poteškoća, sukoba i **podržavaju** roditelje i djecu. U školi možete saznati ko je socijalni radnik i kako doći do njega.



Više informacija o upisu u školu i školskoj svakodnevici je dostupno na različitim jezicima u **brošuri za roditelje** koja se zove „Schule“ od LAMSA. Ova brošura je dostupna u mnogim u mnogim školama i vrtićima. Ona se može pronaći **preko interneta** <https://www.lerneninterkulturell.de/schule-infothek-medien> („Mehrsprachige Informationen“)

otto ist vielfalt otto heißt willkommen otto informiert otto öffnet türen otto verbindet

U migracionom vodicu Magdeburg se pored informacionih listova o razlicitim temama na mnogim jezicima, nazale i brojni savjeti, ponude podrške i ponude o korištenju slobodnog vremena.

www.willkommen-in-magdeburg.de



Gefördert durch:

